

NON-ISSUE





Recensie • VPN • De achterdeur van 'The Great Firewall of China' stond nog nooit zo ver op een kier.

北京

Goeten uit Mongolië • *Sheep* (2014) – Esther Kokmeijer (NL) • www.estherkokmeijer.nl



Programma • 11th Beijing Independent Film Festival (2014) • Li Xianting's Film Fund (LFF) • Beijing (China)

SATURDAY, AUGUST 23

THEATER A:

16:00 – 'THE RIVER OF LIFE' (DIR. YANG PINGDAO) / Q&A.
THEATER B:
 16:00 – 'AN ODD FISH' (DIR. WONG FEI-PANG) / Q&A.

SUNDAY, AUGUST 24

THEATER A: 13:30 – 'THE SOLITARY MOUNTAIN' (DIR. GU TAO) / Q&A / 'YANG' (DIR. XIE YUBIN) / 16:00 – 'WINDOWS PX' (DIR. WENYAN FENG) / Q&A 'SONGS FOR THE SPIRITS' (DIR. WANG QINGREN) / Q&A / 19:00 – 'WAR IS A TENDER THING' (DIR. ADJANI ARUMPAC).
THEATER B: 13:30 – 'PENG PENG PENG' (DIR. SEA CHEN) / Q&A / 'A SCENE OF THE SEA' (DIR. LIAO KE-FA) / 'DOLL' (DIR. WONG MEN HOI) / 16:00 – 'WHY SPEND THE DARK NIGHT WITH YOU' (DIR. ANTOINE MOCQUET) / Q&A / 'SPRING BREEZE' (DIR. LEE YI-SHAN) / Q&A / 'JAM' (DIR. LIU YUCH-MING) / Q&A / 19:00 – 'IN THE WIND' (DIR. LAN SHUZHANG) / Q&A.

MONDAY, AUGUST 25

THEATER A: 13:30 – 'CUT OUT THE EYES' / 'THE VACHINA MONOLOGUES' (DIR. POPO FAN) / Q&A / 16:00 – 'ANAK ARAW' (DIR. GYM LUMBERE) / 'HELLO, MUSES' (DIR. LIU ZHONGBO) / Q&A / 19:00 – 'MODUS VIVENDI' (DIR. CHENG JIALIANG) / Q&A.
THEATER B: 09:30 – FICTION FILM FORUM: THE YOUTHFUL STREET (MODERATOR: ZHANG XIANNIN) / 13:30 – 'THE WAY' (DIR. LU TING TING) / Q&A / 'SS' (DIR. LU TINGTING) / Q&A / 'PERFECT CONJUGAL BLISS' (DIR. ZHONGSU) / Q&A / 'FARCE 201808' (DIR. RONG GUANG RONG) / Q&A / 'THE CHAOTIC SPACE OF NIHILITY AND

DISSOLVING, MELTING AND SHATTERING PHENOMENON OF TIME' (DIR. WU XIANG) / Q&A / 'BOX' (DIR. HUIZHU YU) / Q&A / 'PLANNING BUREAU OF SIMPLIFIED CHINESE CHARACTER' (DIR. LIJIE) / Q&A / 'HUMOUR, ANOTHER' (DIR. LU YIYANG) / Q&A / 'THE GAZE' (DIR. LIU YIYANG, WU YAWEN) / Q&A / 'THE BIRTH OF A FALSE COMEDY' (DIR. LIU HANZHI) / 16:00 – 'THE EIGHT TRIGRAMS (GOSSIP)' (DIR. HUANG XIANG) / Q&A / 'HOW TO DISAPPEAR COMPLETELY' (DIR. RAYA MARTIN).

TUESDAY, AUGUST 26

THEATER A: 13:30 – 'THE TEMPLE' / Q&A / 16:00 – 'BARKING' (DIR. GENG YI) / Q&A / 'YANG' (DIR. LIN JIAXIN) / Q&A / 19:00 – 'UNVEIL THE TRUTH II – STATE APPARATUS' (DIR. KEVIN H. J. LEE) / Q&A.
THEATER B: 09:30 – FORUM: FILM FESTIVAL AND CURATORIAL PRACTICE (MODERATOR: DONG BINGFENG) / 13:30 – 'THE CITY' (DIR. ZI HUANG) / Q&A / 'DREAM' (DIR. AGANG YARGYI) / Q&A / 'HUI MING' (DIR. LIU QINGLONG) / 16:00 – 'TO BE A FATHER (DIR. IAN YANG) / Q&A / 'ALIVE' (DIR. SUN LIANG) / Q&A / 'THE STRANGER' (DIR. CHEN YIQI) / Q&A / 19:00 – 'A MEMORY OF SUMMER' (DIR. TAO HUAQIAO) / Q&A.

WEDNESDAY, AUGUST 27

THEATER A: 13:30 – 'DIS-MANTLING CLEMATIS 16#' (DIR. ZHI JUN) / Q&A / 'MY LAND AND MY PARENTS' (DIR. ZHU YUZH) / Q&A / 16:00 – 'THIRTY SOME-THING' (DIR. ZHUO KAILUO) / Q&A / 19:00 – 'EDSA XXX: NOTHING EVER CHANGES IN THE EVER-CHANGING REPUBLIC OF EK-EK-EK' (DIR. KHAVN) / Q&A.

THEATER B: 09:30 – DOCUMENTARY FORUM: WHEN DOCUMENTARY ENTERS COMMERCIAL MARKET (MODERATOR: KUO LI-HSIN) / 13:30 – 'OUTSIDE AND INSIDE OF WELL' (DIR. YU ZIYANG) / Q&A / 'PRODUCTION OF CRITICIZING XU TONG' (DIR. WU HAOHAO) / Q&A / 'SIGH TUTORIALS' (DIR. KOKOKA) / Q&A / 'IN FRONT OF MY SIGHT' (DIR. JULES CHAO ZOVX) / Q&A / 'I AS THE OTHER' (DIR. CHANG PO-YANG) / 'GOOD GOOD! PERFECT!' (DIR. CAO ZILIN) / Q&A / 'THE HOLE IN TEETH' (DIR. CHUANG YU-RU) / Q&A / 'LIVING ROOM BIOLOGY' (DIR. MAI MAI) / 'B*E*A*U*T*Y' (DIR. YAO CONG) / 'WAITING FOR AN IDEA' (DIR. CHEN JINGJING) / 19:00 – 'SAPI (POSSESSION)' (DIR. BRILLANTE MA. MENDOZA).

THURSDAY, AUGUST 28

THEATER A: 13:30 – 'I WANT TO BE A PEOPLE'S REPRESENTATIVE' (DIR. JIA ZHI-TAN) / Q&A / 16:00 – 'CAMPAIGN' (DIR. KAZUHIRO SODA) / 19:00 – 'CAMPAIGN' (DIR. KAZUHIRO SODA).
THEATER B: 09:30 – EXPERIMENTAL FILM FORUM: THE ECOLOGY AND PROBLEMS OF CONTEMPORARY VIDEO ART EDUCATION (MODERATOR: ZHANG HAITAO) / 13:30 – 'SUMMER TRIFLES' (DIR. DAN-CHI HUANG) / 'THE BOUNDLESS FOREST' (DIR. ORIHARA MIYO) / Q&A / 'WANDERING MIND' (DIR. HOBY CHANG) / Q&A / 16:00 – 'PLATE SHOVEL' (DIR. ZHANGXIXI) / Q&A.

FRIDAY, AUGUST 29

THEATER A: 13:30 – 'THE CABLEWAY' (DIR. CHENG WEN) / Q&A / 'BELIEVING IN ZHANGGAO VILLAGE' (DIR. WANG HAIAN) / Q&A / 16:00 – 'A MOMENT IN LOVE'

(DIR. GUO XIAODONG) / Q&A / 19:00 – 'FROM BORDER TO BORDER' (DIR. CHUNG SHEFONG) / Q&A.
THEATER B: 09:30 – PHILIPPINO FILM FORUM: THE INDEPENDENT FILMMAKER SCENE AND THE INTERNATIONAL SUCCESS OF THE PHILIPPINO FILMMAKERS (MODERATOR: GERTJAN ZUILHOF) / 13:30 – 'NORTE, THE END OF HISTORY' (DIR. LAV DIAZ) / 19:00 – 'BIKE AND OLD ELECTRONIC PIANO' (DIR. SHAO PAN) / Q&A.

SATURDAY, AUGUST 30

THEATER A: 13:30 – 'THE FIRST SONG' / Q&A / 'RECALLING' (DIR. CAI JIE) / Q&A / 'THE LUCKY ONE' (DIR. ZHANG ZIMU) / Q&A / 16:00 – 'THE GLEANERS' (DIR. YE ZUYI) / Q&A / 19:00 – 'FOR THE IDEAL' (DIR. HAN SONG).
THEATER B: 13:30 – FIVE SENSES – INTERNATIONAL VIDEO ART EXPERIENCE / 16:00 – 'TIME DRUGS' (DIR. JIANG WENSEN) / Q&A / 'FISH' (DIR. ZHANG LIN) / 'WALKING' (DIR. YI YUXIAO) / Q&A / 'RED SPOT' (DIR. HUANG RUEI-FENG) / 'SURROUNDED BY MARKS' (DIR. CARL COLORFUL) / Q&A / 'MY FRIENDS' (DIR. WU CHIEN-YING) / 19:00 – 'PREACHERS' (DIR. LIN XIN) / Q&A.

SUNDAY, AUGUST 31

THEATER A: 13:30 – 'LOOKING BACK TO MOVE FORWARD' (DIR. HONGRI) / Q&A / 16:00 – 'PARK' (DIR. HU JIE).

126 XIAOBAO BEIJING, SONGZHUANG, TONGZHOU DISTRICT.

The 11th BEIJING INDEPENDENT FILM FESTIVAL WAS BANNED BY CHINESE AUTHORITIES ONLY FEW HOURS BEFORE THE FIRST SCREENING.

Redactioneel • Sometimes the things you don't see are as important as the things you do see. During APEC (Asia-Pacific Economic Cooperation), not a cloud was seen in the sky, literally. Nothing to see, but everybody saw it. A new colour, 'APEC-Blue', has found its way into people's everyday jargon. The absence, the invisible can be as effective as the visible. The difficulty is, you might not know where to look for what. That's the advantage of the invisible man, that's the magician's trick. But although everybody believes the trick, nobody believes the trickster. We can have reverence for the craft, have respect for the attainment, but only if we get our watch back afterwards. NON-ISSUE would like to help you a bit by pointing out which way to direct your view. In this issue you will find the program of the 11th Beijing Independent Film Festival. Last august the festival was banned at the last minute. Despite not being publicly viewed at the time, the festival program and an internet connection allow the festival to retain some of its visibility. Recently, fashion designer Liu Wei disappeared after her fashion show got dismantled by security guards. Liu's models had paraded on the catwalk wearing facemasks and carrying blood-stained umbrellas (as a reference to recent protests in Hong Kong). No one has seen her since. Nice trick, now bring her back.

Sport • 今年是脂肪和雾霾的无声战斗。选手们互相叮嘱：只能量力而行，不要太用力啦。以最低的代价完成比赛即可。他们戴各类设备：猪拱嘴的、医用的、花格子的都有。连兔子(即竞速员)称，嗓子黏糊糊的。为避免再出现“尿红墙”现象，组委会特意制作了“如厕攻略”。选手如有随地便溺行为，将取消其参赛资格。不过，憋急了的时候实在是没办法。比赛结束后，指数又逐渐回落：看来三万人的工吸尘器是有效的。

Jukebox • *The Words That Burnt* – Dear Eloise (2010) Maybe Mars & Genjing Records, Beijing (China)



I: PROJECT SPACE BEIJING
 — BEIJING —
 YI-PROJECTSPACE.ORG

NON-ISSUE verschijnt onregelmatig • Abonneer je op onze gratis mailinglijst via www.non-issue.org
 Redactie: Maurice Bogaert & Bram Nijssen • Met dank aan: Magician Space & Li Jinghu • Esther Kokmeijer • Genjing Records & Dear Eloise Sid Gulinck • Design: Kommerz • 26-11-2014

#036